Home > GACE BRULÉ > EDIZIONE > Soupris d'amours et plains d'ire > Edizioni

Edizioni

• letto 835 volte

Huet

T

Sospris d'Amors et pleins d'ire M'estuet par efforz chanter; Se m'en peüsse escondire Du tot le lessasse ester: Lessier doi joër et rire, Que la me couvient penser Ou l'on plus vuet mon martire; N'ochoison n'i puis trover, Fors bien amer.

II.

J'ai mainte fois oï dire:
Faus cuers fait desesperer;
Li esmai et li consire
Doivent la joie amener
Que leaus amis desire;
En ce me doi conforter.
Bien me puet ma dame ocire,
Ja ne m'i verra fauser;
C'est sens guiler.

III.

Doucement me sot destraindre Quant ele me dist: ? «Amis, Desormais puet bien remaindre Ce que tant m'avez requis; Qu'amors est legiere a faindre Puis qu'el change en douz païs: La ou autres puisse ataindre Ne sera ja mes cuers mis. Si l'ai empris.

IV.

Je ne me sai de li plaindre Ne ne doi, ce m'est avis; Trop seroit fors a destraindre Mes cuers puisqu'il l'a empris. De tant est ma dolors graindre Que je l'ai de loins apris A desamer ou a faindre. Deceü m'a ses dous vis Et ses clers ris.

V.

D'Amor ne me puis defendre; Face de moi son plesir! Legierement me puet rendre Ce qu'el m'a fait deservir. Bien l'ai apris a atendre; Ne doi perdre por sofrir. Las! por ce n'est mie mendre La dolors dont je sospir Sens repentir.

VI.

Dame, mains en voi entendre A trichier et a mentir; Mes onques n'i soi aprendre; Si puisse de vos joïr! A ce vos en poëz prendre Que loial sont mi sospir; Si est granz pechiez de vendre Joie que l'en puet merir A tel desir.

VII.

Gascçoz dit qu'amors emprendre Ne doit nus, sens maintenir Jusqu'au morir.

• letto 595 volte

Petersen Dyggve

I.
Soupris d'amours et plains d'ire m'estuet par esfors chanter; se m'en peüsse escondire du tout le laissaisse ester: laissier doi jüer et rire, quant la me convient penser ou l'en pluz veut mon martyre,

n'ochoison n'i puis trouver fors bien amer.

II.

J'ai maintes foiz oï dire: faus cuers fait desesperer; li esmai et li consire doivent la joie amener que loiauz amis desirre; en ce me doi conforter. Bien me puet ma dame ocirre, ja ne m'i verra fausser; c'est sans giler.

III.

Doucement me seut destraindre quant ele me dit: ? Amis, desormais puet bien remaindre ce que tant m'avez requis; qu'amours est legiere a faindre puiz qu'el change en douz païz. ? La u autres doit ataindre ne sera ja mes cuers mis, si l'ai empris.

IV.

Je ne me sai de li plaindre ne ne doi, ce m'est avis; trop seroit fors a restraindre mes cuers puiz qu'il l'a empris. De tant est ma dolors graindre que je l'ai de loins apris a desamer ou a faindre. Deceü m'a ses clers vis et ses douz ris.

V.

D'Amours ne me puis desfendre; face de moi son plaisir!
Legierement me puet rendre ce que m'a fait desservir.
Bien ai apris a atendre; ne doi perdre par soufrir.
Las! pour ce n'est mie mendre la doleurs dont je souspir sans repentir.

VI.

Dame, maint en voi emprendre a trichier et a mentir; maiz onques n'i seu aprendre; se de vous puisse joïr! a ce vous en poëz prendre que loial sunt mi souspir; si est granz pechiés de vendre joie que l'en puet merir par tel desir.

VII.

Gascçoz dist qu'amours emprendre ne doit nus sanz maintenir jusqu'au morir.

• letto 544 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T(+39)06 49911 CF80209930587 PI02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizioni-334